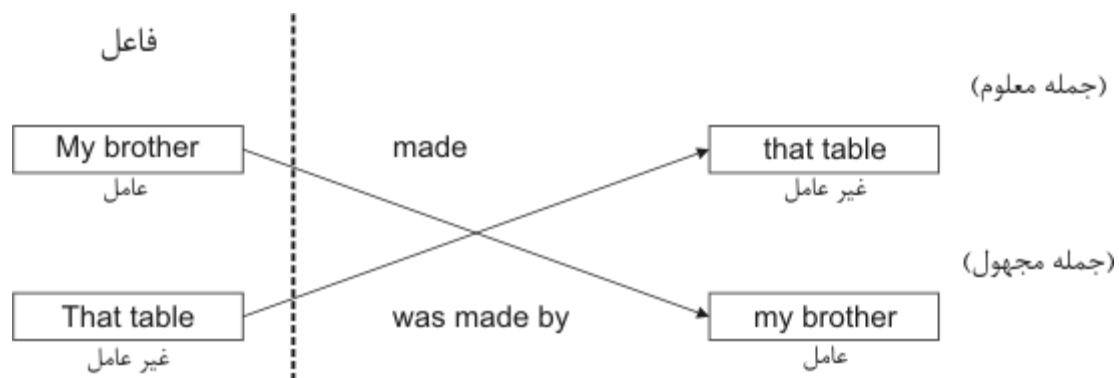


## افعال مجهول (the passive voice)

در جملات معلوم (active)، فاعل به **عامل** یا **کننده** عمل فعل دلالت دارد. در واقع ما از افعال معلوم برای بیان اینکه **فاعل چه کاری را انجام دهد** استفاده می‌کنیم. به این مثالها توجه کنید:

- The dog **chased** the cat. (سگ گربه را دنبال کرد)
- My father **built** this house in 1960. (پدرم این خانه را در سال ۱۹۶۰ ساخت)

ولی جملات مجهول (passive) به ما این اجازه را می‌دهند که کسی یا چیزی را که کننده یا انجام دهنده عملی نیست (غیر عامل) در جای فاعل قرار دهیم. در واقع از افعال مجهول برای بیان اینکه **چه عملی بر روی فاعل اتفاق می‌افتد**، استفاده می‌شود:



- The cat **was chased** by the dog. (گربه توسط سگ دنبال شد)
- This house **was built** in 1960. (این خانه در سال ۱۹۶۰ ساخته شد)

هنگام استفاده از حالت مجهول، توجه داشته باشید که در اغلب موارد اینکه چه کسی یا چه چیزی عمل را انجام می‌دهد نا معلوم یا بی‌اهمیت است. مثلاً در جمله زیر اینکه چه کسی اتاق را تمیز می‌کند برای گوینده اهمیتی ندارد:

- This room **is cleaned** every day. (می‌شود این اتاق هر روز تمیز)

ولی اگر بخواهیم بیان کنیم که چه کسی (یا چه چیزی) آن عمل را انجام داده است، در این صورت باید از حرف اضافه **by** استفاده کنیم:

This house **was built by** my father.  
(این خانه توسط پدرم ساخته شد)

This picture **was painted by** a great painter.  
(این نقاشی توسط یک نقاش بزرگ کشیده شده)

## ساختار

بطور کلی برای ساخت صیغه مجهول فعل معلوم، فعل to be را به همان زمان فعل معلوم می‌آوریم و اسم مفعول همان فعل را به آن می‌افزاییم:

- معلوم: Somebody **cleans** this room every day.
- مجهول: This room **is cleaned** every day.
- معلوم: He **bought** this car last week.
- مجهول: This car **was bought** last week.

در جدول زیر می‌توانید فهرست افعال معلوم و معادل مجهول آنها را ملاحظه کنید:

مجهول	معلوم	زمان
is kept نگهداری می‌شود	keeps نگه می‌دارد	حال ساده
is being kept در حال نگهداری شدن است	is keeping دارد نگه می‌دارد	حال استمراری
was kept نگهداری شد	kept نگه داشت	گذشته ساده
was being kept در حال نگهداری شدن بود	was keeping داشت نگه می‌داشت	گذشته استمراری
has been kept نگهداری شده است	has kept نگه داشته است	حال کامل
had been kept نگهداری شده بود	had kept نگه داشته بود	گذشته کامل
will be kept نگهداری خواهد شد	will keep نگه خواهد داشت	آینده
would be kept نگهداری می‌شد	would keep نگه می‌داشت	شرطی
would have been kept نگهداری شده بود	would have kept نگه داشته بودند	شرطی کامل
to be kept نگهداری شدن	to keep نگه داشتن	مصدر
to have been kept نگهداری شدن	to have kept نگه داشتن	مصدر حال کامل
being kept نگهداری شدن	keeping نگهداری	وجه مصدری اسم مصدر